

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2103/2004**2004 m. gruodžio 9 d.****dėl duomenų apie tam tikrus žvejybos rajonus Vakariniuose vandenyse ir Baltijos jūroje perdavimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

I SKYRIUS

VAKARINIAI VANDENYS

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką⁽¹⁾, ypač į jo 22 straipsnio 3 dalį,

Laivų, turinčių specialius žvejybos leidimus, sąrašai

kadangi:

1. Per 30 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo valstybės narės Komisijai perduoda atnaujintą Reglamento (EB) Nr. 1954/2003 7 straipsnyje minėtą laivų sąrašą, naudodamos šio reglamento I priede nustatytą formą.

(1) Didžiausi metinės žvejybinės pastangos lygiai tam tikriems žvejybos rajonams ir vietoms yra nustatyti 2004 m. liepos 19 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1415/2004⁽²⁾, kaip numatyta 2003 m. lapkričio 4 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1954/2003⁽³⁾ dėl su tam tikromis Bendrijos žvejybos vietomis ir ištekliais susijusios žvejybinės pastangos valdymo ir pakeičiančio Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 bei panaikinancio Reglamentus (EB) Nr. 685/95 bei (EB) Nr. 2027/95 11 straipsnio 2 dalyje.

2. Vadovaujantis Reglamento (EB) 1954/2003 10 straipsnio 2 dalimi ir Reglamento (EB) 2847/1993⁽⁵⁾ 19f straipsniu, I priede pateikiamos informacijos pakeitimai Komisijai perduodami kasdien, atsiunčiant visą atnaujintą I priedą, kai išduodamas arba panaikinamas specialus žvejybos leidimas, minėtas Reglamento (EB) Nr. 1954/2003 8 straipsnio 3 dalyje.

2 straipsnis

Žvejybinė pastanga

(2) 1998 m. rugsėjo 30 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2092/98⁽⁴⁾ dėl žvejybos pastangų, susijusių su tam tikrais Bendrijos žvejybos rajonais ir ištekliais, deklaravimo nebeatitinka Reglamentų (EB) Nr. 1954/2003 ir 1415/2004 nuostatų dėl Vakarinių vandenų. Todėl būtina iš naujo apibrėžti žvejybinės pastangos Vakariniuose vandenyse deklaracijas.

1. Iki kiekvieno mėnesio 15 d. valstybės narės Komisijai perduoda suvestinius duomenis apie ankstesnį mėnesį 1 straipsnyje minėtų laivų žvejybinę pastangą, naudodamos ataskaitos formą, nurodytą šio reglamento II priede.

2. Teikiant pirmą žvejybinės pastangos deklaraciją, suvestiniams duomenims ataskaitinis laikotarpis prasideda 2004 m. sausio 1 d.

(3) Galiojantys įpareigojimai dėl žvejybinės pastangos Baltijos jūroje deklaracijų, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 2092/98, turėtų ir toliau galioti.

II SKYRIUS

BALTIJOS JŪRA

3 straipsnis

(4) Dėl to, kad reikia daug ir svarbių pataisų, ir siekiant naujųjų įpareigojimų Vakariniuose vandenyse bei galiojančių įpareigojimų Baltijos jūroje nuoseklumo, Reglamentu (EB) Nr. 2092/98 turėtų būti panaikintas.

Laivų, turinčių žvejybos leidimus, sąrašai

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žvejybos ir akvakultūros vadybos komiteto nuomonę,

1. Valstybės narės Komisijai perduoda Reglamento (EB) Nr. 779/97 2 straipsnyje minėtą laivų sąrašą, naudodamos šio reglamento III priede nurodytą formą.

2. Laivų sąrašų pataisos Komisijai pranešamos, naudojant tą pačią ataskaitų formą, ne vėliau kaip likus keturioms darbo dienoms iki tos dienos, kai laivai iplaukia į žvejybos rajoną.

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

⁽²⁾ OL L 258, 2004 8 5, p. 1.

⁽³⁾ OL L 289, 2003 11 7, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 266, 1998 10 1, p. 47.

⁽⁵⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1.

4 straipsnis

Žvejybinė pastanga

Valstybės narės Komisijai perduoda suvestinius duomenis apie žvejybinę pastangą, minėtus 19i straipsnio antroje ir trečioje įtraukoje, vadovaudamosi šio reglamento II priedu.

III SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

5 straipsnis

Duomenų perdavimas ir prieiga prie duomenų

1. Valstybės narės 1–4 straipsniuose minėtus duomenis Komisijai perduoda per Žvejybos duomenų perdavimo sistemą (ar kurią nors kitą būsimą duomenų sistemą, dėl kurios nuspręš Komisija).

2. Atnaujintų laivų sąrašų duomenis Komisija paskelbia Žvejybos duomenų perdavimo sistemoje (ar kurioje nors kitoje būsimoje duomenų sistemoje, dėl kurios nuspręš Komisija).

3. Ne vėliau kaip iki 2005 m. liepos 1 d. Komisija Žvejybos duomenų perdavimo sistemą pritaiko 1 straipsnyje minėto laivų sąrašo ir 2 straipsnyje minėtų žvejybinės pastangos deklaracijų perdavimui.

Iki tos dienos 1 ir 2 straipsnyje minėtus duomenis valstybės narės perduoda Komisijai skaičiuoklės formatu ir siunčia jį atitinkamos pašto dėžutės adresu, kurį valstybėms narėms praneš Komisija.

6 straipsnis

Panaikinimas

1. Reglamentas (EB) Nr. 2092/98 panaikinamas.
2. Nuorodos į panaikintą reglamentą aiškinamos kaip nuorodos į šį reglamentą.

7 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo dienos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 9 d.

Komisijos vardu

Joe BORG

Komisijos narys

I PRIEDAS

SPECIALŲ ŽVEJYBOS LEIDIMĄ TURINČIŲ LAIVŲ SĄRAŠAS – VAKARINIAI VANDENYS

Ataskaitos forma

Šalis	Rūšis	BLR	Išorinis ženklavimas	ICES V–VI	ICES VII	ICES VIII	ICES IX	ICES X	CECAF 34.1.1	CECAF 34.1.2	CECAF 34.2.0	Biologiškai pažeidžiamas rajonas (Reglamento (EB) Nr. 1954/2003 6 straipsnis)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)

Duomenų pateikimo forma

Zonos pavadinimas	Didžiausias ženklų/skaitmenų skaičius	Teksto išlyginimas (*) L (iš kairės)/ R (iš dešinės)	Apibrėžimas ir pastabos
1. Šalis	3	—	Valstybė narė (Alpha-3 ISO kodas), į kurios žvejybos laivyno registrą yra įrašytas laivas pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 Visuomet ataskaitą teikianti šalis
2. Rūšis	1	—	Viena iš gaudomų rūšių pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1954/2003, naudojant vieną iš šių kodų: D: dugninės rūšys, išskyrus tas, kurioms taikomas Reglamentas (EEB) Nr. 2347/2002 S: šukutės C: valgomieji krabai ir krabai vorai
3. BLR	12	—	(Bendrijos laivyno Registro numeris) Žvejybos laivo vienintelis identifikavimo numeris Valstybė narė (Alpha-3 ISO kodas) su serijiniu identifikavimo numeriu (9 ženklai). Kai numeris turi mažiau kaip 9 ženklus, iš kairės prirašomi papildomi nuliai
4. Išorinis ženklavimas	14	L	Pagal Reglamentą (EEB) Nr. 1381/87
5. Žvejybos rajonas	1	—	Nurodykite, ar laivas turi šiam žvejybos rajonui specialų žvejybos leidimą, apibrėžtą Reglamento (EB) Nr. 1954/2003 8 straipsnio 3 dalyje Y (Taip)/ N (Ne)

(*) Atitinkama duomenų perdavimo fiksuoto ilgio formatu informacija.

II PRIEDAS

ŽVEJYBINĖ PASTANGA – VAKARINIAI VANDENYS

Ataskaitos forma

Šalis	Rūšis	Žvejybos rajonas	Metai	Mėnuo	Deklaracija (*)	Subendrinta deklaracija	Skirta metinė žvejybinė pastanga (b)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

(*) ir (b): iki 2005 m. liepos 1 d. duomenis reikia perduoti skaičiuoklės formatu, kaip nurodyta šio reglamento 5 straipsnyje. Po 2005 m. liepos 1 d. šie duomenys bus pateikiami per Žvejybos duomenų perdavimo sistemą.

Duomenų pateikimo forma

Zonos pavadinimas	Didžiausias ženklų/ skaitmenų skaičius	Teksto išlyginimas (*) L (iš kairės)/R (iš dešinės)	Apibrėžimas ir pastabos
1. Šalis	3	—	Valstybė narė (Alpha-3 ISO kodas), į kurios žvejybos laivyno registrą yra įrašytas laivas pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 Visuomet ataskaitą teikianti šalis
2. Rūšys	1	—	Viena iš gaudomų rūšių pagal Reglamentą (EB) Nr. 1954/2003, naudojant vieną iš šių kodų: D: dugninės rūšys, išskyrus tas, kurioms taikomas Reglamentas (EEB) Nr. 2347/2002 S: šukutės C: valgomieji krabai ir krabai vorai
3. Žvejybos rajonas	12	L	Vienas iš tikslinių rajonų, kuriems taikomas Reglamentas (EB) 1954/2003, naudojant vieną iš šių kodų: ICES V–VI, ICES VII, ICES VIII, ICES IX, ICES X, CECAF 34.1.1, CECAF 34.1.2, CECAF 34.2.0, ir BSA (biologiškai pažeidžiamiems rajonams, apibrėžtiems Reglamento (EB) Nr. 1954/2003 6 straipsnyje)
4. Metai	4	—	To mėnesio (5), apie kurį rengiama deklaracija, metai
5. Mėnuo	2	—	Mėnuo, apie kurio žvejybinę pastangą rengiama deklaracija (nurodomas 2 skaitmenimis nuo 1 iki 12)
6. Deklaracija	13	R	5 skiltyje nurodyto mėnesio žvejybinės pastangos deklaracija pagal Reglamento (EB) Nr. 1415/2004 3 straipsnį ir I priedo 1 išnašą
7. Suvestinė deklaracija	13	R	Suvestinis žvejybinės pastangos dydis, pagal Reglamento (EB) Nr. 1415/2004 3 straipsnį ir I priedo 1 išnašą, panaudotas 4 skiltyje nurodytais metais nuo sausio 1 d. iki 5 skiltyje nurodyto mėnesio pabaigos
8. Skirta metinė žvejybinė pastanga	13	R	Didžiausias žvejybinės pastangos lygis 2 skiltyje nurodytoms gaudomoms rūšims 3 skiltyje nurodytame žvejybos rajone, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1415/2004 I ir III prieduose

(*) Atitinkama duomenų perdavimo fiksuoto ilgio formatu informacija.

III PRIEDAS

LAIVŲ SĄRAŠAS PAGAL ŽVEJYBOS RAJONĄ – BALTIJOS JŪRA

Perduotinių duomenų apibrėžimas ir įrašo aprašymas

Zonos pavadinimas	Plotis	Teksto išlyginimas	Apibrėžimas ir pastabos
Atnaujinimo rodiklis	3	—	Deklaracijos tipo identifikavimo kodas (žr. 1 lentelę)
Deklaruojantis subjektas	3	—	Valstybė narė (Alpha-3 ISO kodas), teikianti deklaraciją
Žvejybos rajonas	5	L	Žvejybos rajono kodas (žr. 2 lentelę) iš trijų sudėtinių dalių: — žvejybos įrankių tipas (žr. 3 lentelę) – du ženklai — gaudomų rūšių tipas (žr. 4 lentelę) – vienas ženklas — ICES rajono kodas, du ženklai: sektoriai 22–32 = rajonas Nr. 5 sektoriai 30–31 = rajonas Nr. 51
BLR (Vidaus numeris)	12	L	(Bendrijos laivyno registro numeris). Žvejybos laivo vienintelis identifikavimo numeris. Valstybė narė (Alpha-3 ISO kodas) su serijiniu identifikavimo numeriu (9 ženklai). Kai numeris turi mažiau kaip 9 ženklus, iš kairės prirašomi papildomi nuliai
Laivo pavadinimas	40	L	
Įvykio data	8	—	Įvykio data (MMMMmddd)

1 lentelė

Atnaujinimo rodiklio kodai

Laivo įrašymas į sąrašą	ADD
Laivo išbraukimas iš sąrašo	SUP
Neteisingos deklaracijos atšaukimas	CAN

2 lentelė

Žvejybos rajonų Baltijos jūroje kodai – Reglamentas (EB) Nr. 779/97

Žvejybos įrankiai	Gaudomos rūšys	Pastangų rajonai	Kodas
Velkamieji žvejybos įrankiai	Duginės rūšys	Sektoriai 22–32	TGD5
Statomieji žvejybos įrankiai ir dreifuojantys tinklai	Duginės rūšys	Sektoriai 22–32	DGD5
Visi žvejybos įrankiai	Pelaginės rūšys (silkės, šprotai)	Sektoriai 22–32	AGH5
		Iš jų	Sektoriai 30–31
Visi žvejybos įrankiai	Lašišos, paprastieji šlakiai ir gėlavandenės žuvis	Sektoriai 22–32	AGS5

3 lentelė

Žvejybos įrankių grupių kodai pagal žvejybos rajoną

Žvejybos įrankių tipas	Kodas
Velkamieji žvejybos įrankiai	TG
Statomieji žvejybos įrankiai ir dreifuojantys tinklai	DG
Visi žvejybos įrankiai	AG

4 lentelė

Gaudomų rūšių arba gaudomų rūšių grupių kodai

Rūšys	Kodas
Duginės rūšys	D
Pelaginės rūšys	P
Pelaginės rūšys (silkės ir šprotai)	H
Lašišos, paprastieji šlakiai ir gėlavandenės žuvys	S

IV PRIEDAS

Žvejybos pastanga – Baltijos jūra
Perduotinių duomenų apibrėžimas ir įrašo aprašymas
Suvestinės deklaracijos pagal žvejybos rajoną

Zonos pavadinimas	Plotis	Teksto išlyginimas	Apibrėžimas ir pastabos
Atnaujinimo rodiklis	3	—	Deklaracijos tipo identifikavimo kodas (žr. 1 lentelę)
Deklaruojantis subjektas	3	—	Valstybė narė (Alpha-3 ISO kodas), teikianti deklaraciją
Žvejybos rajonas	5	L	Žvejybos rajono kodas (žr. 2 lentelę), kurioje buvo vykdoma veikla
Stebėjimo metai	4	—	Metai (MMMM), kuriais laivas buvo stebimas
Pirmas mėnuo	2	—	Stebėjimo laikotarpio pirmas mėnuo (mm)
Paskutinis mėnuo	2	—	Stebėjimo laikotarpio paskutinis mėnuo (mm)
Pastanga/galingumas	14	R	Žvejybos pastanga per stebėjimo laikotarpį išreiškiama kW skaičių (sveikas skaičius), padauginus iš rajone praleistų dienų skaičiaus (sveikas skaičius) (*)
Duomenis užpildė	14	—	

(*) Apskaičiuota $\sum_{i=1}^n a_i P_i$, kai n – laivų skaičius rajone, a_i – dienų, kurias į jūrą išplaukęs laivas praleido rajone stebėjimo laikotarpiu, skaičius, P_i – vidutinis laivo galingumas rajone stebėjimo laikotarpiu.

1 lentelė

Atnaujinimo rodiklio kodai

Deklaracija pagal žvejybos rajoną	FIS
Deklaracijos pagal rajoną išbraukimas	DFI

2 lentelė

Žvejybos rajonų Baltijos jūroje kodai – Reglamentas (EB) Nr. 779/97

Žvejybos įrankiai	Gaudomos rūšys	Pastangos rajonai	Kodas
Velkamieji žvejybos įrankiai	Duginės rūšys	Sektoriai 22–32	TGD5
Statomieji žvejybos įrankiai ir dreifuojantys tinklai	Duginės rūšys	Sektoriai 22–32	DGD5
Visi žvejybos įrankiai	Priedugnio rūšys (silkės, šprotai)	Sektoriai 2–32	AGH5
		Iš jų	Sektoriai 30–31
Visi žvejybos įrankiai	Lašišos, paprastieji šlakiai ir gėlavandenės žuvis	Sektoriai 22–32	AGS5